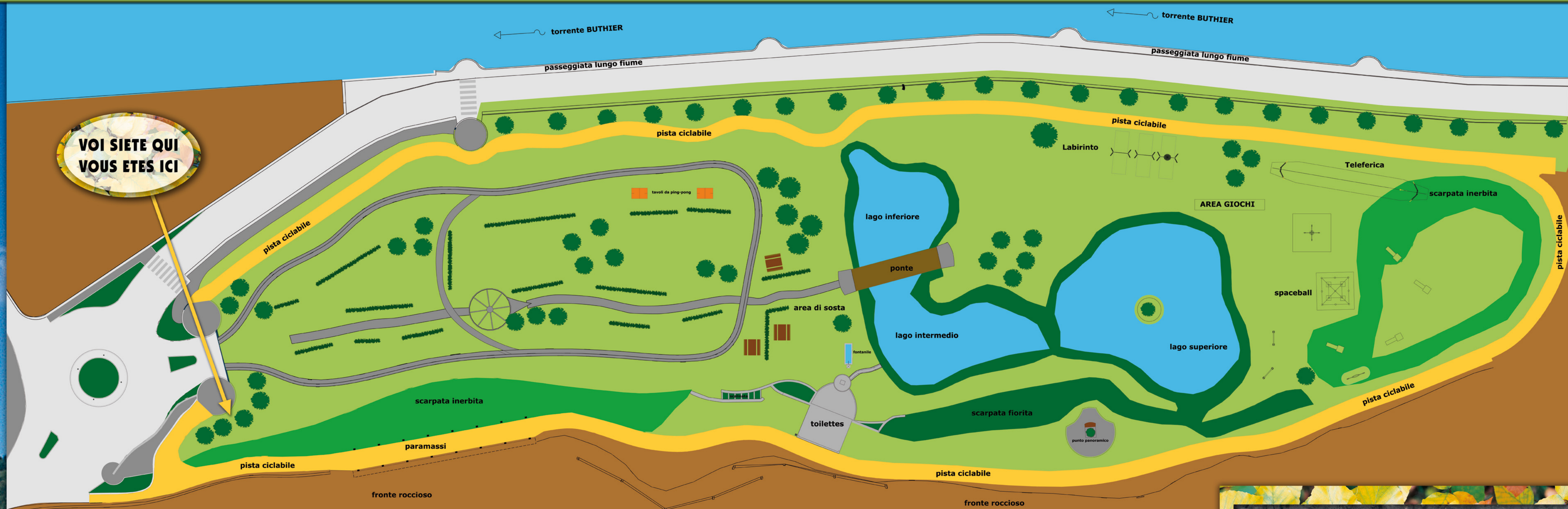


PARCO SAUMONT



**VOI SIETE QUI
VOUS ETES ICI**

NORME PER LA FRUIZIONE DEL PARCO

Art. 1

Il Parco è aperto, compatibilmente con le condizioni climatiche, tutto l'anno. Non è soggetto a custodia e resta inteso che per i minori la responsabilità sulla sorveglianza e la tutela resta in capo ai genitori o ad altri adulti accompagnatori.

Art. 2

Ai fini della conservazione dei giardini e degli impianti ed attrezzature presenti, è severamente VIETATO:

- introdursi con veicoli a motore o a trazione animale
- l'accesso ai minori di anni 6 non accompagnati da un adulto
- condurre cani ed altri animali
- calpestare, danneggiare, imbrattare gli impianti, le attrezzature, i giochi, gli arredi, le recinzioni ed i siti floreali
- sporcare, gettare carta, mozziconi di sigaretta od altri rifiuti fuori dagli appositi contenitori, sporcare le panchine, salire sugli alberi, spezzare rami, raccogliere fiori e frutti
- sostare, anche temporaneamente, con tende, roulotte, camper e fare pic-nic
- il pernottamento o la sosta in sacchi a pelo
- utilizzare biciclette, tricicli al di fuori della pista ciclabile
- praticare giochi pericolosi per gli utenti del parco
- introdurre oggetti di qualsiasi natura e genere tali da pregiudicare l'incolumità degli utenti del Parco
- asportare dal parco oggetti di qualsiasi natura
- esercitare commercio ambulante abusivo, collocare baracche, chioschi, bancarelle, panche e qualsiasi altra struttura fissa o mobile
- accendere fuochi
- l'ingresso e la balneazione nei laghi artificiali presenti nel Parco, nonché l'utilizzo degli specchi d'acqua per giochi e sport di ogni genere (es: barchette, modellismo, ecc...). È vietato altresì gettarvi rifiuti, sassi o qualsiasi altro oggetto.
- collocare qualsiasi struttura fissa e/o mobile senza preventiva autorizzazione da parte dell'Amministrazione comunale

Art. 3

L'utilizzo dell'area giochi e delle attrezzature ivi contenute È CONSENTITO SOLAMENTE AI BAMBINI DI ETÀ INFERIORE AI 12 ANNI, accompagnati dai genitori o da altri adulti direttamente responsabili della loro sorveglianza e tutela; in ogni caso, ogni singolo gioco dispone di un cartello indicante l'età massima di chi può utilizzare il gioco.

Art. 4

Si richiede agli utenti di conservare il Parco in perfetto ordine e pulizia.

Art. 5

L'utilizzo delle toilette è gratuito. Si richiede agli utenti di conservarle in perfetto ordine e pulizia.

Le toilette avranno il seguente orario di apertura:

- dalle ore 9:00 alle ore 20:00 per il periodo estivo (aprile - ottobre)
- chiusura per il periodo invernale (novembre - marzo)

Art. 6

Per il buon funzionamento del Parco è necessario il rispetto rigoroso delle norme che lo regolamentano. Eventuali danni arrecati dovranno essere risarciti all'Amministrazione Comunale.

Per eventuali segnalazioni di danni e/o malfunzionamenti nonché per richieste o comunicazioni si può contattare il Servizio Aree Verdi e Arredo Urbano dell'Amministrazione Comunale (centralino 0165 3001 oppure **NUMERO VERDE GRATUITO: 800 088231**) - piazza Chanoux, 1 - Aosta.

RÈGLEMENT DU PARC

Art. 1^{er}

Le parc est ouvert pendant toute l'année, si les conditions climatiques le permettent. Il n'est pas gardé, la responsabilité de la surveillance et de la sécurité des mineurs incombe donc à leurs parents ou aux adultes qui les accompagnent.

Art. 2

Aux fins de la conservation des jardins, des installations et des équipements, IL EST FORMELLEMENT INTERDIT:

- de circuler avec des véhicules à moteur ou à traction animale;
- de faire entrer des enfants de moins de 6 ans non accompagnés d'un adulte;
- de promener des chiens ou d'autres animaux;
- de marcher sur les plates-bandes fleuries ou de salir et abîmer les installations, les équipements, les jeux ou les clôtures;
- de jeter des ordures, du papier, des mégots ou d'autres déchets ailleurs que dans les poubelles mises à disposition à cet effet, ainsi que de dégrader les bancs publics, de monter sur les arbres, de casser des branches ou de cueillir des fleurs et des fruits;
- de s'installer, même à titre temporaire, avec des tentes, des roulettes ou des camping-cars et de piqueniquer;
- de passer la nuit dans le parc ou d'y dormir dans un sac de couchage;
- d'utiliser des vélos ou des tricycles hors du parcours cyclable;
- de pratiquer des jeux dangereux pour les autres usagers du parc;
- d'introduire des objets, de quelque nature que ce soit, susceptibles de mettre en danger les autres usagers du parc;
- d'emporter tout objet;
- d'exercer le commerce ambulante sans autorisation, de mettre en place des baraques, des kiosques, des étalages, des bancs et toute autre structure fixe ou mobile;
- d'allumer des feux;
- d'entrer et de se baigner dans les lacs artificiels situés dans le parc et d'utiliser les plans d'eau pour tout type d'activités sportives et ludiques (petits bateaux, modélisme, etc.). Il est également interdit d'y jeter des ordures, des pierres ou tout autre objet;

- de placer des structures fixes ou mobiles dans le parc sans autorisation préalable de l'Administration communale.

Art. 3

L'utilisation de l'aire de jeux et des équipements y afférents EST RÉSERVÉE AUX ENFANTS DE MOINS DE 12 ANS, accompagnés de leurs parents ou d'un adulte directement responsable de leur surveillance et de leur sécurité. Sur chaque jeu, un panneau indique l'âge des enfants auquel il est destiné.

Art. 4

Les usagers du parc sont priés d'en respecter l'ordre et la propreté.

Art. 5

L'utilisation des toilettes est gratuite. Les usagers sont priés de ne pas les salir, ni de les détériorer.

L'horaire d'ouverture est le suivant:

- de 9h à 20h, à partir du mois d'avril jusqu'au mois d'octobre - période estivale
- fermeture à partir du mois de novembre jusqu'au mois de mars - période hivernale

Art. 6

Le respect du règlement du parc est indispensable à son bon fonctionnement. Quiconque se rendra coupable de dégradations devra en dédommager l'Administration communale.

Pour signaler d'éventuelles dégradations ou des dysfonctionnements et pour toute demande de renseignements, contacter le Service des espaces verts et du mobilier urbain de l'Administration communale (standard 0165 3001 ou bien **numéro vert gratuit 800 088 231**) situé 1, place Chanoux, à Aoste.



Divieto di accesso e balneazione nei laghi artificiali
Il est absolument interdit d'accéder aux lacs artificiels et de s'y baigner



Divieto di introdurre cani nell'intero parco
Il est absolument interdit d'introduire des chiens dans le parc



Vigilanza
Polizia Locale 0165.300 800
Surveillance
Police Locale 0165.300 800

